

CRÍTICA

LIBROS

Análisis de las novedades literarias y de las últimas exposiciones

Miniatura oriental**'Un invierno en Sokcho'** transcurre en la frontera de las dos Coreas pero no es una novela política**▄ PABLO MARTÍNEZ ZARRACINA**

Élisa Shua Dusapin tiene 25 años y se ha convertido en una de esas sensaciones que cada poco tiempo parecen sacudir el panorama literario francés. Dusapin es hija de padre francés y madre surcoreana. Eso hace que, al situar su primera novela en las cercanías de la frontera de Corea del Norte no hable exactamente de oídas.

Sin embargo, 'Un invierno en Sokcho' no es una novela política que aspire a proporcionarnos información directa sobre el que parece ser uno de los rincones más extraños del planeta. En cierto modo, es exactamente lo contrario. Una miniatura romántica y elíptica, casi un cuento moral que hace pensar en Rohmer, también por la presencia que tiene el litoral, la playa de Sokcho, en la narración.

La historia se ciñe al clásico encuentro veraniego, solo que tiene lugar en un escenario gélido y en un ambiente más desolador que vacacional. Todo

comienza cuando Yan Kerrand, un autor francés de novela gráfica, llega a la ciudad de Soktcho. Viaja «sin fecha de retorno». Asegura que busca tranquilidad, quizá también inspiración. Se aloja en una pensión decrepita y allí conoce a la narradora, una joven que se saca algún dinero trabajando en el establecimiento. La joven narradora es de origen franco-coreano, aunque nunca ha estado en Europa. El dibujante de cómic le pide que le enseñe la zona para poder dibujar. Entre ambos se establece una dinámica morosa de pequeños desencuentros y pequeños encuentros. Cualquier cosa sirve. Por ejemplo, las playas. El francés viene de Norman-

**UN INVIERNO EN SOKCHO**

Autora: Élisabeth Dusapin. Trad.: Alicia Martorell. Ed.: Alianza. 124 págs. Madrid, 2017. Precio: 12,50 euros (ebook, 7,99)

día. La playa de Sokcho también es un lugar marcado por la guerra. La protagonista, que habita una constante y conseguida mezcla de deseo y reticencia, lo explica sin descartar la poesía: «Aquí las playas esperan el fin de una guerra que dura desde hace tanto tiempo que acabamos imaginando que ya no está, así que construimos hoteles, pero todo es falso, caminamos por ella como funambulas sin saber nunca cuándo se va a romper, vivimos en un intervalo».

Como es previsible, el intervalo entre los protagonistas terminará siendo romántico. A medida que la narradora se acerca al extranjero que ha llegado a su rincón del fin del mundo, se aleja de su vida, especialmente de su novio Jun-Oh, cuya existencia va desdibujándose hasta parecer estar hecha «solo de filigrana». Con estos presupuestos, Élisabeth Dusapin completa una historia que ocupa la extensión de un cuento largo y brilla en su propia contención y economía de medios. Es curioso que sea la propia autora la que en cierto modo arruine esa magia al apostar por parlamentos bastante inverosímiles y por una constante apelación a la sensualidad que a veces roza la cursilería, «existir bajo su pluma, en su tinta, bañarme en ella...». Este tono arrebatado será muy frecuente y terminará constituyendo algo así como una aduana. Deberá superarla quien quiera entrar en este libro por lo demás meritorio.

**MATERIA OSCURA**

Autor: Blake Crouch. Trad.: Noemí Risco. Ed.: Nocturna. 419 págs. Madrid, 2017. Precio: 17 euros

▄ ELENA SIERRA

El argumento de 'Materia oscura' habría dado para tres o cuatro entregas. A ver: profesor universitario feliz es secuestrado en su vuelta a casa y enviado a vivir a una realidad paralela. Una en la que ya no tiene familia, pero sí gran éxito profesional en el campo de la Física. Y abriendo puertas en el multiverso cada decisión que tomas desencadena una nueva realidad y lo cambia todo. Crouch, opta por relatar todos esos viajes, en un único libro. Y lo hace, claro, a toda velocidad, metiendo al lector en ese ritmo endemoniado. El autor no engaña, es claro desde el comienzo mismo: frases muy cortas, párrafos minúsculos. Las descripciones justas y amor, mucho amor, que si no a ver quién es el guapo que soporta semejante viaje. Lo que se dice trepidante.

Josep Pla, inédito e igual a sí mismo

En este volumen comparece un autor muy poco ilusionado, escéptico e irónico; además de crítico y autocrítico

▄ IÑAKI EZKERRA

Dentro de esa tradición literaria que se ha llamado 'diarismo' o 'diarismo', y que se ha renovado en los últimos años en España, Josep Pla ha sido, sin duda, una ineludible referencia contemporánea.

Su título, 'Hacerse todas las ilusiones posibles y otras notas dispersas', responde a una reflexión irónica de Pla cuya conclusión es el descreimiento que caracterizó su visión del mundo. Se trata de un libro inédito que sale ahora a la luz y que es literalmente una continuación de aquellas mismas 'Notas dispersas' publicadas en 1969 y que hacían el duodécimo volumen de la 'Obra Completa'. El compromiso de Pla con Vergés incluía la pronta publicación de esta entrega que, sin embargo, ha tenido que esperar casi medio siglo por razones que explica el propio Francesc Montero en su introducción, y entre las que no es ajena la censura de la época o la autocensura, que es la forma clásica en

la que el escritor se cura en salud de la primera.

El Pla que aflora en estas páginas es el de un antifranquismo de consumo privado que lo emparenta con todos los intelectuales que decidieron permanecer en España durante la Dictadura, pese a que es un dato ya conocido su participación en los servicios de información de Franco durante la contienda de 1936. Es el fantasma de aquella oscura colaboración el que precisamente reaparece en estas páginas en relación con un episodio dramático que vivió el escritor una vez terminada la Guerra Civil. Según su propia versión, cometió la indiscreción de confesar a un periodista afecto al régimen, Carlos Sentís. El resultado fue una

**HACERSE TODAS LAS ILUSIONES POSIBLES**

Autor: Josep Pla. Trad.: Ana Ciurans. Ensayo. Ed.: Destino. 468 págs. Barcelona, 2017. Precio: 20 euros (ebook, 8,99)

breve estancia del autor en la cárcel, de la que salió gracias a la rápida mediación del propio Sentís, de quien se reproduce una carta que le envió a Pla con fecha del 16 de julio de 1941, en la que le reprocha, dolido, la mala fama que le ha puesto en Barcelona y en la que trata al mismo tiempo de justificarse, no sin recordarle antiguos favores y la colaboración ominosa con el bando vencedor de la guerra.

'Hacerse todas las ilusiones posibles y otras notas dispersas' no es precisamente un libro que ilusione, ni que eleve el ánimo hacia un estado de beatitud poética. Su lectura deja más bien un sabor agrídulce porque, mezcladas con las opiniones de un espíritu independiente y rebelde, aparecen las alusiones a las concesiones que ese hombre hizo en una época negra y triste de la historia de España. El papel antiheroico que se atribuye a sí mismo.

Josep Pla se revela en estas páginas como un catalanista 'sui generis', heterodoxo y personalísimo, crítico y autocrítico, que llega a identificar sus contradicciones interiores, con la propia personalidad de las gentes de su tierra y con una suerte de enfermedad colectiva. Y así dice del catalán que «a veces parece un cobarde y otras un ensimismado orgulloso» o que «a veces parece sufrir de manía persecutoria y otras de engreimiento». Pero, más que brindar al lector una clave de la psicología catalana, lo que éste puede llegar a intuir es que esos males y paradojas que describe no son particulares de una determinada región sino las que caracterizan universalmente a la condición humana.

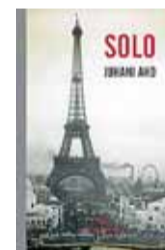
Amor imposible

Juhani Aho construye un relato con una visión casi táctil de la bohemia del París de 1889

▄ J. ERNESTO AYALA-DIP

Hablé con varios finlandeses sobre la literatura del escritor finés Juhani Aho (1861-1921) y algunos de ellos me dijeron que no lo habían leído, aunque sabían de quién se trataba. Otros leyeron algunas novelas. Solo encontré a uno que dio detallada información de su vida y su obra. Esta operación la hice a propósito de un libro suyo que se editó estos días en nuestro país, traducido al castellano. Se trata de 'Solo'. Fue autor de varias otras novelas y obras de teatro. Todos los fineses que consulté coincidieron en la misma información: como ocurrió con Jorge Luis Borges, Aho fue como mínimo siete u ocho veces candidato al premio Nobel. Pero nunca lo obtuvo.

'Solo' es una novela corta que escribió su autor entre 1889 y 1890. La empezó a redactar en París y la finalizó en Finlandia. La novela está narrada desde una primera persona que mucho nos recuerda a las confesiones noveladas de la literatura francesa del siglo XIX. Su asunto apenas da para un resumen de unas líneas. Un hombre está perdidamente enamorado de una mujer quince años más joven que él. El narrador la conoce desde muy peque-

**SOLO**

Autor: Juhani Aho. Trad.: Luisa Gutiérrez Ruiz. Novela. Ed.: Errata Naturae. 144 págs. Madrid, 2017. Precio: 14 euros

ña. Pero sucede que un día descubre que está enamorado. Se sabe un amante impropio, por la edad de la chica y por el poco atractivo físico que reconoce que tiene para conquistarla. Decide amarla en silencio, aunque nunca pierde la esperanza de que ocurra un milagro. Pero ese milagro no se produce.

El protagonista debe ausentarse de su país natal y trasladarse durante un tiempo a París. Desde allí sigue con su obsesión y con la leve esperanza que los acontecimientos giren a su favor. Escribe una carta que obtiene una respuesta severísima. No hay esperanza, el amor con Anna nunca será posible. Uno de los grandes valores de esta obra clásica de la narrativa finlandesa es la descripción del París de la Exposición Universal de 1889. La visión casi táctil de la ciudad de la bohemia por excelencia, vista por un hombre solo acostumbrado a los lagos y a los bosques. Una joya.



CUENTO DE NAVIDAD

Autor: Ch. Dickens. Ilustr.: Q. Blake. Novela. Ed.: Nocturna. 184 págs. Madrid, 2017. Precio: 16 euros

Quentin Blake, el muy conocido ilustrador de historias de Roald Dahl, pone las imágenes en esta nueva reedición del más célebre relato navideño jamás escrito. Charles Dickens publicó 'Cuento de Navidad' el 19 de diciembre de 1843. Su autor tenía apenas 31 años pero ya había alcanzado una notoriedad literaria con sus primeros libros y unos nada desdeñables éxitos de ventas. El relato de los fantasmas de la Navidad pasada, presente y futura que se presentan ante el viejo avaro Scrooge es, probablemente, uno de los más adaptados por el cine y la televisión. También ha contado con imitadores y versiones casi incontables. Toda su magia está en esta edición ilustrada que cuenta con una nueva traducción. Para leer en días como estos.



EL LIBRO DE LA OSCURIDAD (I)

Autor: P. Pullman. Ed.: Roca. 448 págs. Precio: 19,9 euros (ebook, 8,54)

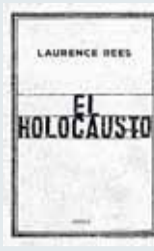
Philip Pullman es el exitoso autor de la trilogía 'La materia oscura', conocida en todo el mundo, en especial desde que se estrenó en el cine la adaptación de la primera entrega de esa serie, titulada 'La brújula dorada'. Pullman regresa aquí con el primer volumen de otra serie, que lleva por título 'El libro de la oscuridad'. Esta primera novela, 'La bella salvaje', cuenta la historia de Malcolm Polstead, un preadolescente que vive en Oxford. En las orillas del río, por el que navega con su canoa, se levanta un convento en el que vive una vieja conocida de los lectores de la anterior trilogía: Lyra Belacqua. Como Pullman ha aclarado, esta serie tiene elementos en común con la anterior, pero se puede leer de forma independiente ya que no depende de aquella en lo argumental.



EL EJÉRCITO DE LOS...

Autor: Wu Ming. Ed.: Anagrama. Novela. 584 páginas. España. 2017. Precio: 25,90 euros

No es un secreto que tras el nombre de Wu Ming se esconde un combativo y enigmático colectivo italiano de narradores-agitadores, unos guerrilleros de la literatura que publican con éxito desde hace años y bajo distintos alias. Sin ocultaciones, 'mutatis mutandis', pero con una fórmula similar de literatura colaborativa, se habría escrito 'El Ejército de los Sonámbulos' (Anagrama), la última entrega en español de los 'sin nombre' o 'ánónimo', dos significados posibles de las voces chinas 'wu ming', que también podría significar 'cinco nombres' en función de cómo se pronuncie la primera sílaba. Es un ingenioso pastiche de novela histórica y folletín de aventuras ambientado en la Revolución Francesa y, según algunos críticos, «un brillante ejercicio de erudición y reflexión sobre el poder».



EL HOLOCAUSTO

Autor: Laurence Rees. Ensayo. Ed.: Crítica. 620 págs. Barcelona, 2017. Precio: 27,90 euros (ebook, 12,34)

Autor de numerosas obras sobre la Alemania nazi, Laurence Rees culmina en 'El Holocausto' toda una larga vida dedicada a la investigación sobre la tragedia de la Shoah a la que condujo el antisemitismo hitleriano. Para escribir estas páginas de referencia, Rees visitó personalmente los escenarios originales y hurgó en archivos pero, sobre todo, conversó con centenares de supervivientes de los campos de exterminio, los escuchó e incluso filmó muchos de sus testimonios durante esas entrevistas. El resultado es esta obra de síntesis que narra la historia de aquella monstruosidad histórica desde sus orígenes, desde las primeras persecuciones a los judíos hasta el hundimiento del Tercer Reich y que recoge con una emotiva fidelidad las voces de las víctimas y también las de los verdugos.

LOS MÁS VENDIDOS

ficción

1



El fuego invisible
Javier Sierra. Planeta

2 **Origen**

Dan Brown. Planeta

3 **Los pacientes del doctor García**

Almudena Grandes. Tusquets

4 **Patria**

Fernando Aramburu. Tusquets

5 **Una columna de fuego**

Ken Follet. Plaza & Janés

6 **Diario de Greg 12. Volando voy**

Jeff Kinney. RBA

7 **Astérix en Italia**

Ferri y Conrad. Salvat

8 **Eva**

Arturo Pérez-Reverte. Alfaguara

9 **Cuentos de buenas noches para...**

Elena Favilli. Destino

10 **Los ritos del agua**

Eva García Saenz de Urturi. Planeta

no-ficción

1



Around the corner: the other side
Paula Baena; Giovanna Bravar. Timun mas

2 **La alegría de cocinar**

Karlos Arguiñano. Planeta

3 **Sapiens. De animales a dioses**

Yuval Noah Harari. Debate

4 **Oriente medio, Oriente roto**

Mikel Ayestaran. Península

5 **Decir no no basta. Contra las nuevas...**

Naomi Klein. Paidós

6 **Felices. La felicidad a tu manera**

Elsa Punset. Destino

7 **Fugas**

James Rhodes. Blackie Books

8 **Así se domina el mundo**

Pedro Baños Bajo. Ariel

9 **Renacer en los Andes**

Miguel Ángel Tobías. Luciérnaga

10 **Cree en ti**

Rut Nieves. Planeta

LA JET DE PAPEL

Claude Simon
Escritor

Hace seis meses dos escritores franceses enviaron en forma de manuscrito y a modo de broma a 20 editoriales del país 50 páginas de la novela 'Le Palace', del premio Nobel de Literatura Claude Simon. Hasta el momento 12



de ellas han rechazado la solicitud de publicación y 7 no han respondido. Uno de los editores justifica-

ba su negativa con el argumento de que «las frases son interminables y hacen perder el hilo al lector. El relato no permite la elaboración de una verdadera intriga con personajes bien dibujados». Claude Simon fue uno de los principales exponentes del 'Nouveau Roman' y recibió el Nobel en 1985. 'Le

Palace', escrita en los años 60, está situada en el escenario de la Guerra Civil española.

Ovidio
Escritor

El ayuntamiento de Roma ha revocado la orden de exilio, dictada por el emperador Augusto, que envió al destierro a la ciudad de Constanza, en la actual Rumanía, al poeta Publio Ovidio Nasón, autor de 'Arte de amar' y 'Las Metamorfosis'. Se desconocen las razones de la orden de Augusto, en la que debieron intervenir el poco



respeto que le profesaba el poeta y el erotismo de su obra. Ovidio fue desterrado en el año 8 a la localidad entonces llamada Tomis, en los confines del imperio, donde vivió hasta su muerte, en 17, hace ahora 2.000 años. Allí compuso varias obras en las que explicaba su lamentable situación, trataba de justificarse ante Augusto y solicitaba algunas influencias que le permitieran regresar a Roma.

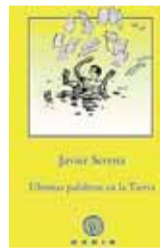
Cuando la vida vence a la literatura

Javier Serena vuelve a realizar otro 'biopic' literario donde más que biografiar su objetivo es jugar con las letras y hacer una novela

EDUARDO LAPORTE

Todo escritor es un gran lector y, a su manera, un vampiro de escritores. Un tema, escribir sobre escritores, que el lector-escritor lee con delección, pero no tanto el lector-lector. Está tranquilo este último con esta novela, porque Javier Serena ha compuesto una historia sobre escritores que atraerá al lector puro pero también a ese lector viciado que es el lector-escritor.

Claro que, como en otros libros de Serena, aquí se apunta a un lector exigente. Porque, como ya demostró en 'Atila', sus textos proponen una mirada concreta: sensible, empática, poética, nostálgica. No en vano ese primer 'Atila', contó con el amparo de Javier Marías. En 'Últimas palabras en la Tierra', Serena vuelve a realizar otro 'biopic' literario, sin ánimo tanto de biografiar como de hacer literatura. De hecho, la figura en quien está basada la novela, el último clásico moderno, fácilmente reconocible, es lo de menos. Y ahí está el mérito: en que el



ÚLTIMAS PALABRAS EN LA TIERRA

Autor: Javier Serena. Novela. Ed.: Gadir. 196 páginas. Madrid, 2017. Precio: 16,50 euros

relato que el autor fabula/sublima del personaje nos haga prescindir de la biografía, real, de la persona en quien se basa.

Con un estilo elegante de frase larga, Serena recrea la vida de este Ricardo Funes y su entrega radical a la literatura, con sus luces y sus sombras. Como la sombra de la muerte, que atraviesa la novela para imprimir más presencia aún a la celebración de la vida, por encima incluso de los afanes literarios. «Nunca escribas nada», aconseja el protagonista a una joven estudiante. Por fortuna, Javier Serena se rebeló contra ese dudoso consejo.